

MEMORIA DE INVESTIGACIÓN (200837)

PROFESORES: Carmen Valero Garcés, Danuta Marziniak, Jaroslaw Sasowiec, Isabel Dudzinski, Miquel Bordas

OBJETIVOS

1. Introducción a la investigación empírica
2. Investigación concreta sobre un tema relacionado con la temática del máster.

REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

XXX

INCOMPATIBILIDADES

XXX

IDIOMA EN EL QUE SE IMPARTE

Español

OPERATIVIDAD

XXX

CONTENIDOS

PRÁCTICAS

Ver metodología.

TEMPORALIZACIÓN

Marzo-junio

METODOLOGÍA

Los alumnos deberán escribir una memoria de investigación de 80 a 100 páginas sobre un tema relacionado con la Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos, entre los que pueden incluirse: la búsqueda y el análisis de materiales traducidos a diferentes lenguas utilizando algún marco teórico, el análisis de conversaciones entre proveedores de servicios y usuarios, análisis crítico de diferentes tipos de discursos, etc. El trabajo debe tener un carácter fundamentalmente práctico, basado en la investigación empírica, así como debe estar correctamente estructurado y ser original y novedoso, o bien puede

contrastar estudios anteriores con nuevos resultados. El alumno propondrá un tema, que deberá ser aprobado por un tutor que se le asignará según el tema elegido. Dicha propuesta debe incluir un resumen escrito con los objetivos, materiales a utilizar y bibliografía disponible o necesaria. La estructura de la memoria debe incluir un método de análisis, el cual se apoyará en una base teórica. Esta debe incluir referencias a trabajos de otros autores, para después aplicarse a dicho método. En el caso de plagio, el suspenso es automático.

EVALUACIÓN

La memoria de investigación será evaluada y calificada por los profesores asignados y que trabajan en un ámbito relacionado con el tema elegido. Se valorarán aspectos tales como la originalidad, la definición de los objetivos propuestos, la estructura y metodología empleadas, la actualidad y pertinencia de recursos bibliográficos, el formato y estilo, las aportaciones y relevancia de los resultados, y las sugerencias de cara al futuro. El profesor destacará igualmente aquellos puntos a mejorar en el trabajo del alumno.